

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

A Budapest III. kerület, Püskösfürdői árvízvédelmi létesítmény befejező környezetrendezésére vonatkozó tervezési feladatok elvégzése tárgyában

a továbbiakban: „**Szerződés**”, mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros Önkormányzata (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-1 1.; törzsszám: 735638; adószám: 15735636-2-41; statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01; pénzforgalmi számlaszám: 11784009-15490012-11260002, aláírásra jogosult képviselője: Karácsony Gergely főpolgármester) (a továbbiakban: „**Megrendelő, vagy Fővárosi Önkormányzat**”),

másrészről a

Fővárosi Kertészeti Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság (székhelye: 1073 Budapest, Dob u. 90.; Cégjegyzékszáma: 01-10-042452; adószáma: 10903894-2-42;) képviseli: Zakar András vezérigazgató) (a továbbiakban: „**Tervező, vagy Főkert**”)

(Megrendelő és Tervező együttesen: Szerződő felek, a továbbiakban: „**Szerződő felek**”) között alulírott napon és helyen az alábbiak szerint.

I. Előzmények

1.1. Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Mötv.) 23. § (4) bekezdésének 12. pontja alapján a Megrendelő kiemelt feladat- és hatásköre különösen, hogy a tulajdonában, vagyonkezelésében, fenntartásában, használatában lévő területeken kijelöli, fejleszti és fenntartja a fővárosi zöldfelületi rendszerbe tartozó zöldterületek és zöldfelületek védelméről, használatáról, fenntartásáról és fejlesztéséről szóló 10/2005. (III.8.) Főv. Kgy. rendeletben, illetve a kiemelt zöldterületekről szóló 14/1993. (IV.30.) Főv. Kgy. rendeletben meghatározottak szerint a Főváros városképe szempontjából védendő természeti környezetet, közcélú zöldterületet.

1.2. A Fővárosi Önkormányzat és a Főkert között a Fővárosi Közgyűlés 937/2020. (VI.24.) sz. határozata alapján 2020. július 9-én Tervezési Szerződés jött létre „A Budapest III. kerület Püskösfürdő park környezetrendezésére vonatkozó tervezési feladatok elvégzése” tárgyában. A Tervezési Szerződés egy alkalommal, 2020. október 22-én módosításra került. A Tervezési Szerződés keretében a Főkert a zöldfelületfejlesztés műszaki tartalmának meghatározásához szükséges koncepciótervet, valamint a kiviteli tervek I. ütemét elkészítette, a kiviteli tervek II. ütemét 2021. március 31. napjáig készíti el.

1.3. A Püskösfürdői árvízvédelmi létesítmény fejlesztésére 2018. július 3. napján Budapest Főváros Önkormányzata, mint Megrendelő „Püskösfürdői árvízvédelmi létesítmény tervezési és kivitelezési munkái” tárgyú vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „Vállalkozási Szerződés” kötött a Swietelsky Építő Kft.-vel, mint Kivitelezővel. Megrendelő a Vállalkozási Szerződést a Kivitelező szerződésszegésére hivatkozva 2020. március 30. napján felmondta.

1.4. Szerződő felek indokoltnak tartják, hogy azon tereprendezéshez és zöldfelület-helyreállításhoz kapcsolódó tervezési feladatokat, melyeket a Kivitelező a Vállalkozási Szerződés keretében nem végzett el, valamint azon tervezési feladatokat, melyeket a Vállalkozási Szerződés eredetileg nem tartalmazott, ugyanakkor a tervezéssel érintett terület egységes rendezése és kezelése okán felmerülnek – figyelemmel arra a körülményre, hogy mindezen tervezési feladatok elvégzése, majd a

tervek alapján annak megvalósítása elengedhetetlenül szükséges a Pünkösdfürdői árvízvédelmi létesítmény üzemeltetésbe adásához, melyhez kiemelten fontos közérdek fűződik – a Főkert lássa el.

1.5. A fentiekben foglaltak alapján a Fővárosi Önkormányzat közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül bízta meg a Tervezőt a jelen Szerződésben foglalt tervezési feladatok megvalósításával. A fentiekben hivatkozott jogszabályi előírásokra, valamint a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXIII. törvény (Kbt.) 9. § (1) bek. h) pontjában foglaltakra tekintettel a jelen Szerződésben rögzített tervezési Feladat nem tartozik a Kbt. hatálya alá.

II. A Szerződés tárgya

2.1 A Megrendelő a Szerződés aláírásával megrendeli a Tervezőtől a Budapest III. kerület, Pünkösdfürdői árvízvédelmi létesítmény befejező környezetrendezéséhez szükséges tervezési feladatokat (a továbbiakban: „**Feladat**”).

2.2 A Szerződés alapján a Tervező a Megrendelő részére a jelen Szerződés 1. számú mellékletét képező Feladatot végzi el, mely kiviteli tervdokumentáció elkészítését jelenti az alábbi területekre kiterjedően:

1. A Kossuth kaputól északra eső területrészt tereprendezési, talajjavítási és gyepesítési feladatai, sólyapálya felújítása.
2. A Barát-patak utcánál lévő területrészt tereprendezési, talajjavítási és gyepesítési feladatai, aszfaltburkolat bontásával.
3. Pünkösdfürdő utca folytatásában csomópont és szervízút áttervezése, kandeláber-áthelyezéssel.

III. Tervező jogai, kötelességei:

3.1 Tervező kijelenti, hogy a Feladat teljesítéséhez szükséges tervezői jogosultsággal, felkészültséggel, tapasztalattal rendelkezik. Tervező a tervek elkészítésével összefüggésben a Megrendelő érdekeit fokozottan köteles figyelembe venni.

3.2 A Szerződés teljesítésével kapcsolatosan Tervező köteles akként eljárni, hogy a lehető legnagyobb mértékben hozzájáruljon a Feladat költséghatékony megvalósulásához, valamint a Tervező teljes körű felelősséggel tartozik a tervek technikai, technológiai megvalósíthatóságáért.

3.3 Tervező kijelenti, hogy tudatában van annak, hogy a Feladat elvégzésére megállapított teljesítési határidő betartása a Szerződés kiemelt követelménye, a Szerződésben rögzített teljesítési határidőt erre figyelemmel vállalja. Kijelenti továbbá, hogy a teljesítési határidő betartásának követelménye semmilyen hátrányos hatást nem gyakorol a Feladat minőségére.

3.4 Teljesítési véghatáridő:

A Feladat teljesítésének véghatárideje, azaz a kiviteli tervdokumentáció leadási határideje: 2021. február 28.

3.5 A. A 3.4. pontban rögzített teljesítési véghatáridő előtt részleges előteljesítés lehetséges, Tervező az előteljesítési igényét 5 munkanappal a megjelölt előteljesítési időpont előtt köteles írásban közölni a Megrendelővel. A részleges előteljesítés a leadott kiviteli tervdokumentáció érintett munkarésze tekintetében minden esetben a végső és teljes körű tervleadást jelenti.

3.6 Tervező köteles feladatait a jelen Megállapodás, és az egyéb kapcsolódó dokumentumok tartalma szerint szakszerűen, az elvárt gondossággal mellett, a Megrendelővel együttműködve ellátni.

3.7 Tervező a rábízott feladatok teljesítését a hatályos jogszabályok szerint, megfelelő végzettségű és felkészültségű elsősorban saját szakemberek és eszközök alkalmazásával végzi.

3.8 Tervező a terveket a tervezésre vonatkozó szabályok, hatósági előírások szerint a helyszín adottságainak, a létesítmény funkcióival szembeni elvárások figyelembevételével, az elvárható legmagasabb színvonalú tartalommal és minőséggel köteles elkészíteni a Megrendelő által megadott források mértékének figyelembevételével. A tervezés során be kell tartani a vonatkozó magyar szabványok előírásait.

3.9 Tervező a Szerződés teljesítése során jogosult alvállalkozókat igénybe venni, akikért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.

3.10 Tervező kötelezettséget vállal az általa nyújtott Feladatok teljességéért és hiánytalanságáért.

3.11 Tervező köteles a tervezési folyamat teljes ideje alatt Budapest III. Kerület Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatával is együttműködni.

IV. A Szerződés időtartama, hatálya

Jelen Szerződés mindkét Fél aláírásával egyidejűleg lép hatályba, a 6.2 pontban rögzített feltétel bekövetkezése esetén. A Szerződés szerinti Feladat teljesítésének véghatárideje 2021. február 28. napja.

A teljesítési véghatáridőbe határidőbe az 5.1. (d) pontban rögzített jóváhagyási folyamat és az esetleges javítás időtartama is beleszámít.

Felek a Kbt. 9. § (1) bekezdés h) pontjában foglalt feltételek fennállását a Szerződés hatálya alatt folyamatosan ellenőrzik. A Felek megállapodnak, hogy dönthetnek úgy, hogy a Szerződés időbeli hatályát meghosszabbítják, az ehhez szükséges döntéseket meghozzák és a Szerződést ennek megfelelően – írásban - módosítják.

V. A Szerződés teljesítése

5.1 Megrendelő a szerződésszerű teljesítés érdekében vállalja, hogy:

(a) a Szerződés hatálya alatt meghozza a szükséges döntéseket és megadja a Tervező teljesítéséhez szükséges állásfoglalásokat, amelyek irányadóak a Tervező tevékenysége során;

(b) részt vesz a Tervező által kezdeményezett egyeztetéseken, bejárásokon, tárgyalásokon, eljárásokon vagy távolmaradását előzetesen jelzi;

(c) átadja a Tervező részére a Szerződés teljesítéséhez szükséges és más forrásból be nem szerezhető, rendelkezésére álló minden szabályzatot, adatot, információt, dokumentációt, tervet, számítást, koncepciót, a műtárgy tervezése/kivitelezése során keletkezett – Megrendelő rendelkezésére - álló (terv)dokumentációt;

(d) Megrendelő az átadott kiviteli tervdokumentáció elfogadásáról vagy a javítások szükségességéről 10 munkanapon belül írásban nyilatkozik. Amennyiben Megrendelő a fenti határidőkben nem nyilatkozik, az érintett munkarész elfogadottnak tekintendő.

Tervező köteles a Megrendelő által kért módosításokat a kiviteli tervdokumentációban átvezetni, majd a módosított kiviteli tervdokumentációt ismételten Megrendelő részére benyújtani. Tervező tudomásul veszi, hogy a jóváhagyási folyamat a javított kiviteli tervdokumentáció benyújtását

követően újraindul. Amennyiben Megrendelő a fenti határidőben nem nyilatkozik, az érintett munkarész elfogadottnak tekintendő.

(e) A teljesítésként átadott kiviteli tervdokumentációval Megrendelő szabadon rendelkezik. Abban az esetben, ha jogi oltalmat élvező berendezési tárgy kerül felhasználásra, Tervező Megrendelőt erről a tényről tájékoztatni köteles, ezek az egyedi műszaki megoldások csak a jelen Szerződés keretében használhatók fel. A Szerződés alapján elkészült kiviteli tervdokumentáció felhasználásának joga a Megrendelő általi átvétellel és a Díj megfizetésével a Megrendelőre száll át, azokon a Megrendelő, határozatlan idejű, területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá jogot szerez a Megrendelő az alkotás átdolgozására. A Díj tartalmazza a felhasználási jog átruházásának ellenértékét.

5.2 Tervező a Feladatot, illetve a Szerződésből eredő valamennyi kötelezettségeit megfelelő gondossággal és alaposággal, jelentős gyakorlattal rendelkező Tervezőtől elvárható szakértelemmel, legjobb tudása szerint és a legnagyobb körültekintéssel, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek és szabványoknak/szakmai előírásoknak megfelelően, a szakági tervek összhangjára vonatkozó követelményeket is kielégítve köteles végezni. Tervezőnek a Megrendelő érdekeit, a Megrendelő szakmai és gazdaságossági szempontjait is figyelembe véve, illetve a Megrendelő által jelzett igényeket, utasításokat a teljesítése során figyelembe kell vennie. Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy maradéktalanul figyelembe veszi a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekből fakadó esetleg változó előírásokat. Amennyiben a teljesítés időtartama alatt a vonatkozó jogszabályok, illetőleg műszaki előírások bármelyike módosul, abban az esetben Tervezőnek a szükséges módosításokat valamennyi tervben át kell vezetnie. A már elkészített munkarészek vonatkozásában a Tervező köteles a teljesítés során a későbbi munkarészek miatt szükségessé váló módosításokat is átvezetni.

5.3 Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt a jogosultságokkal rendelkező szakembereket foglalkoztatja.

5.4 Tervező köteles a legnagyobb gondossággal kezelni és megőrizni minden dokumentumot, anyagot, amelyet Megrendelő részére, annak megbízásából készített vagy készíttetett.

A Szerződő felek kötelesek együttműködni a Szerződés teljesítése céljából. Felek megállapodnak abban, hogy egymást folyamatosan és kölcsönösen tájékoztatják minden olyan fejleményről, körülményről, amely a szerződés teljesítését befolyásolja. A hozzájuk kézbesített hatósági döntésekről (határozat, állásfoglalás) — azok csatolásával 5 munkanapon belül írásban értesítik egymást.

5.5 A teljesítésigazolás kiadására a Megrendelő részéről a Városüzemeltetési Főosztály vezetője jogosult.

VI. Tervezési díj és költségek

6.1 Megrendelő a Tervező által végzett Feladat teljesítéséért tervezési díjat (a továbbiakban: „Díj”) köteles fizetni. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés szerződésszerű teljesítésére mindösszesen **3 150 000 Ft + Áfa**, azaz hárommillió-százötvenezer forint + Áfa Díjban állapodnak meg. A Díj átalánydíj.

6.2 A Díj tartalmazza a Tervező Feladatainak végrehajtása során felmerülő összes költséget, kiadásokat, ideértve a hatóságok által előírt díjat és költségét is. Tervező jelen Szerződés aláírását követően átad Megrendelő részére egy független szakértő által készített árelemzést, mely alátámasztja azt, hogy a Díj nem haladja meg a szokásos piaci árat. A szakértői árelemzés átadása a jelen Szerződés hatályba lépésének feltétele. A szakértői árelemzés a jelen Szerződés 2. számú mellékletét képezi.

6.3 A Feladat megvalósítása során Tervező 1 számla benyújtására jogosult, az 1. számú mellékletben megjelölt Feladat teljeskörű teljesítését és Megrendelő által történő teljesítésigazolását követően.

A Tervező által benyújtott számla ellenértékét, annak ellenőrzését követően, a Fővárosi Önkormányzat a számla és annak mellékletei beérkezését követő 30 napon belül utalja át a Tervező K&H Banknál vezetett, 10400205-00032717-00000000 számú számlájára. A hiánypótlás időtartama a fenti fizetési határidőt meghosszabbítja.

6.5 Tervező kötelezettséget vállal a fizetési számla kapcsán bekövetkező adatváltozásokról szóló írásbeli bejelentés 8 munkanapon belül történő teljesítésére a Megrendelő számára.

6.6 A számlát Budapest Főváros Önkormányzata (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.) nevére és címére kell kiállítani, azokon a „H339 Városüzemeltetési Főosztály” azonosítót, valamint a későbbiekben megadásra kerülő Feladat azonosítót kell a számlán feltüntetni, és 3 példányban a Városüzemeltetési Főosztály részére benyújtani a teljesítés napjától számított 8 napon belül. A Tervező által kiállított számla meg kell, hogy feleljen a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak. Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembevételével küldik meg, a Megrendelő a nem szabályszerűen kiállított számla módosítására hívja fel a Tervezőt. A tartalmi vagy formai hiba miatt módosításra szoruló számla javításának kézhezvételéig a Megrendelő nem esik késedelembe. A fizetési határidő csak a hibátlan, Megrendelő által befogadott számlákra vonatkozik.

6.7 A számla késedelmes kiegyenlítése esetén Tervező a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: „Ptk.”) szerinti késedelmi kamatot jogosult felszámolni.

VII. Felelősség

7.1. Tervező a hibás, a jogszabályoknak, a szakmai elírásoknak, szabályoknak nem megfelelő teljesítésből eredő károkozásért teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik Megrendelővel szemben.

7.2. Tervező a szolgáltatás teljesítése során teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik Megrendelővel szemben az általa foglalkoztatott dolgozók által a Megrendelőnek, illetve harmadik személynek okozott károkért.

7.3. Tervező az esetleges tervezési hibákért a Megrendelővel szemben akkor is felel, amennyiben a Megrendelő a terveket elfogadta és kivitelezés, vagy továbbtervezés céljából továbbadta. Tervező jóállását, szavatosságát és kárfelelősségét nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a teljesítés alkalmával, illetőleg a tervek átadásakor a Megrendelő nem tesz kifogást Tervező szerződéses kötelezettségeinek a teljesítésével kapcsolatban.

7.4 Felek rögzítik a Ptk. 6:251. § (3) bekezdése alapján, hogy Megrendelő a terv (esetleges) hibája miatt mindaddig érvényesítheti a szerződésszegésből fakadó jogokat, amíg a terv alapján kivitelezett szolgáltatás tervhibával összefüggő hibás teljesítése miatt a jogok gyakorolhatók.

VIII. Szerződésszegés

8.1 A szerződésszegéssel okozott károkért való felelősségre a Ptk. 6:142. §-ában foglalt rendelkezések irányadóak.

8.2 Abban az esetben, ha Tervező olyan okból, amelyért felelős a Feladatot késedelmesen, hibásan vagy egyáltalán nem teljesíti, kötbért köteles fizetni a Megrendelő részére az alábbiakban meghatározottak szerint:

- Tervező a Megrendelő részére a hiba kiküszöböléséig terjedő időre hibás teljesítési kötbért köteles fizetni, amennyiben a Tervező által elvégzett Feladat nem felel meg a Szerződésben és a vonatkozó jogszabályokban foglalt követelményeknek. A hibás teljesítési kötbér összege a Díj összegének 0,1 %-a / naptári nap.
- Tervező köteles a Megrendelő részére késedelmi kötbért fizetni, ha a jelen Szerződésben meghatározott teljesítési véghatáridő lejártáig a Feladat teljeskörűen nem került befejezésre. A késedelmi kötbér összege a Díj összegének 0,1 %-a / naptári nap.
- Tervező köteles a Megrendelő részére a Díj 30 % -ának megfelelő mértékű meghiúsulási kötbért fizetni, amennyiben a jelen Szerződésben meghatározott Feladatot nem teljesíti és ezáltal a Szerződés meghiúsul.

8.3 A késedelmi- és hibás teljesítési kötbér fizetése nem mentesíti a Tervezőt a szerződésszerű teljesítés elvégzése alól.

8.4 Amennyiben Tervező a Megrendelő kötbérigényét kifogásolja, köteles ezt haladéktalanul, a kötbér közlésétől számított 5 napon belül írásban megtenni. A Megrendelő a kötbérigényét a Tervező Szerződés teljesítésével összefüggésben kiállított számlájából való levonásával, ilyen számla hiányában a Tervező felé kiállított számla útján jogosult érvényesíteni.

8.5 Szerződő felek a Szerződést a másik fél súlyos szerződésszegése esetén jogosultak írásban, azonnali hatállyal felmondani, feltéve, hogy a másik fél a szerződésszegő magatartásával írásbeli felszólítás kézhezvételét követő 8 (nyolc) munkanapon belül sem hagy fel, illetve kötelezettségét nem teljesíti. Súlyos szerződésszegés, ha valamelyik fél magatartásával a Szerződés teljesítését, eredményességét veszélyezteti, vagy a másik fél szerződéses érdekeit jelentősen sérti.

8.6 Szerződő felek felelősséggel tartoznak a Szerződés megszegéséből származó igazolt és bizonyított károkért a Ptk. vonatkozó rendelkezéseivel összhangban. A Tervező felelőssége nem terjed ki az esetlegesen helytelen, hibás alapinformációk, adatok, illetve az alapinformációk és adatok késedelmes megadása vagy megtagadása miatti károkra.

IX. A Szerződés megszűnése

9.1 Jelen Megállapodást a Felek közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.

9.2 A Szerződés megszűnik a határozott időtartam lejártával.

9.3 Felek megállapodnak abban, hogy tekintettel a Szerződés határozott időtartamára a Szerződést rendes felmondással egyik Fél sem jogosult megszüntetni.

9.4 A Szerződés megszűnése esetén Megrendelő és Tervező az addig teljesített feladatok alapján elszámolnak.

9.5 Megrendelő rendkívüli felmondási joga

Megrendelő a Szerződést különösen az alábbi esetekben jogosult a Tervezőhöz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani:

(a) a Tervező a Szerződés szerinti Feladatát nem, vagy nem szerződésszerűen, nyilvánvalóan elégtelen színvonalon, vagy nem kellő gondosságu tartalommal vagy formában, illetve nem határidőben végezte el;

(b) a Tervező kérelmet nyújt be, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indítására önmaga ellen; valamint harmadik személy kérelmet nyújt be a Tervező ellen, felszámolási vagy cégtörlési eljárás indítására, kivéve, ha a Tervező a Megrendelő számára kielégítő módon 15 napon belül igazolja, hogy az eljárást alaptalanul vagy rosszhiszeműen kezdeményezték, vagy igazolja az eljárás megszüntetését.

9.6 A Tervező rendkívüli felmondási joga

A Tervező a Szerződést különösen abban az esetben jogosult a Megrendelőhöz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani, ha Megrendelő az esedékes számla kifizetésével 60 napos fizetési késedelembe esik.

9.7 Felek megállapodnak, hogy az azonnali hatályú felmondási jog gyakorlását megelőzően minden Fél köteles a másik Felet írásban felszólítani a Megállapodásban foglalt kötelezettségeinek teljesítésére, Amennyiben bármelyik Fél a Szerződésben foglalt kötelezettségeit ki nem menthető módon, a felszólítást követő tizenöt (15) munkanapon belül sem teljesíti, szerződésszegését egyébként nem orvosolja, a másik Fél jogosult az azonnali hatályú felmondásra.

9.8 A Szerződés azonnali hatályú felmondása esetén mindegyik Fél jogosult az ennek körében felmerült kárai megtérítésére.

9.9 A Megrendelő a szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Tervező elállásáig végzett munka ellenértékét és a Tervező elállásból eredő kárát megtéríteni, kivéve, ha az elállásra a Szerződés - Tervező nem teljesítése következtében történő — meghíúsulása miatt került sor. Amennyiben a jelen Szerződés teljesítéséhez engedélykieszerzése szükséges, Megrendelő az elállási jogát abban az esetben is jogosult gyakorolni, ha az engedély kiadását az eljáró szerv/hatóság bármely okból megtagadja. Amennyiben az engedély kiadásának megtagadása Tervező érdekkörében felmerülő okra vezethető vissza, a Tervező nem tarthat igényt az elállásig elvégzett munka ellenértékére és az elállásból eredő kára megtérítésére.

X. Adatszolgáltatással, tájékoztatással kapcsolatos jogok és kötelezettségek

10.1 Adatszolgáltatási kötelezettség

Megrendelő vállalja, hogy amennyiben a Tervező teljesítéséhez adatok, információk, vagy egyéb nyilatkozatok szükségesek, úgy azokat igény esetén haladéktalanul, de legkésőbb 5 munkanapon belül átadja, illetve megadja Tervezőnek. Megrendelő a jelen pontban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettségének minden esetben olyan módon köteles eleget tenni, amely azonosíthatóvá teszi az átadott dokumentumokat, illetőleg ellenőrizhetően igazolja a Tervező felé történt adat- és információszolgáltatás tartalmát.

Megrendelő jelen Szerződés hatályban léte alatt mindazon tény, információt vagy dokumentumot a Tervező kérésére rendelkezésére bocsát, amelyek a jelen Szerződés megfelelő teljesítéséhez szükségesek.

Tervező csak olyan információ, tény, vagy dokumentum rendelkezésre bocsátását és ezeket is csak olyan mértékben követelheti Megrendelőtől, amelyet más forrásból, vagy önmaga tevékenységének eredményeként beszerezni nem tud.

Megrendelő vállalja, hogy a szükséges nyilatkozatait megadja, és döntéseivel a teljesítés főbb irányait meghatározza.

10.2 A Tervező — szakcégtől elvárható gondosság mellett — köteles felhívni a Megrendelő figyelmét az általa szolgáltatott adatok, dokumentumok esetleges hibáira, hiányosságaira vagy valótlan, illetve jogellenes tartalmára.

10.3 Megrendelő köteles a Tervezőt valamennyi, a Szerződéshez kapcsolódó, azt érintő lényeges körülményről haladéktalanul értesíteni.

10.4 Felek a Szerződés hatálya alatt folyamatosan biztosítják a felelős képviselők közreműködését a Szerződéssel kapcsolatos kérdésekben.

XI. Ellenőrzés

11.1 Megrendelő a Tervező feladatellátásának szerződésszerűségét, jogszerűségét bármikor ellenőrizheti, Megrendelő felvilágosítást, írásbeli tájékoztatást kérhet. Felek kifejezetten megállapodnak, hogy Megrendelő a jelen Szerződésben meghatározott ellenőrzési és tervvéleményezési feladatokat az Enviroduna Kft. (1053 Budapest, Curia u. 3.) bevonásával teljesíti.

11.2 Felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok, így különösen a támogatások felhasználására vonatkozó jogszabályok, előírások, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően az eljárásokat, az azok alapján megkötött szerződések teljesítését, továbbá az államháztartás alrendszeréből származó források jogszerű felhasználását rendszeresen ellenőrizhetik, s részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.

Felek rögzítik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék ellenőrizheti az állami vagy önkormányzati tulajdonban (résztulajdonban) lévő gazdálkodó szervezetek vagyongazdálkodását, vizsgálhatja az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket, és az államháztartás alrendszereinek vagyonát érintő szerződéseket a Megrendelőnél, annak nevében vagy képviselőjében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködő valamennyi gazdálkodó szervezetnél.

Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Tervező köteles minden segítséget a Megrendelő részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni, az ellenőrzés hatékonysága és a Megrendelő kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.

XII. Titoktartási kötelezettség

12.1 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés alapján az egyik Fél által a másik Félnek átadott vagy feltárt minden információt, tényt, adatot, dokumentumot, megoldást — ideértve, de nem csak erre korlátozva know-how vagy más eljárásokat, levelezést, számítógépes programokat, belső szabályzatokat, programterveket, ügyfélkör és szerzők, szakemberek listáit, adatait, adatrendszerekre, a Felek pénzügyi, gazdasági helyzetére, az alkalmazottak bérezésére, a szerződéses jogviszonyokra és tartalmukra vonatkozó információkat - bizalmasan, a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével üzleti titokként kezelik, harmadik személyek számára át nem adják.

12.2. A Szerződés tartalmát a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételek esetén és azok rendelkezései szerinti mértékben jogosultak nyilvánosságra vagy harmadik személy, illetve hatóság tudomására hozni. A Felek rögzítik, hogy a hatályos jogszabályok alapján a Szerződés azon adatai, továbbá dokumentumai, amelynek a megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön jogszabály közérdekből elrendeli, nem minősülnek üzleti titoknak.

Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Szerződés — üzleti titoknak nem minősülő tartalma - nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, így harmadik személy számára történő kiadása nem tagadható meg.

12.3 Felek rögzítik, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 27. § (3) bekezdése alapján közérdekből nyilvános adatként nem minősül üzleti titoknak a központi és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai uniós támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezménnyel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a védett ismerethez - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

XIII. Értesítések, kapcsolattartó személyek, nyilatkozatok

13.1 A Felek egymáshoz intézett jognyilatkozatait Írásban, faxon, e-mailen vagy személyes kézbesítés útján kell elküldeni a Felek értesítési címére, megjelölve azt a felelős személyt is, aki a címzettnek a nyilatkozat tételére illetékes. A Felek az értesítési címük vagy a nyilatkozat tételre illetékes személy változásáról a többi Felet a jelen pontban meghatározott módon értesítik, amelyet követően az új cím, illetve illetékes személy részére kell a nyilatkozatokat küldeni. Felek közötti kapcsolattartás elfogadott eszköze az e-mail útján történő kapcsolattartás, melyet írásbelivel azonos hatályúnak ismernek el, ellenkező közös rendelkezés esetét kivéve.

Az értesítési címekben bekövetkezett változásokról a másik felet három naptári napon belül kell értesíteni. A Szerződő felek megállapodnak, hogy ezen értesítés megtörténteig a korábbi címre a fentiek szerint megküldött értesítések szerződésszerűen megküldöttek tekintendők, továbbá, hogy az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő károkért a mulasztó vagy késlekedő fél kizárólagos felelősséget vállal.

A Szerződő felek kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni, amennyiben a kapcsolattartók személyében, illetve adataiban bármilyen változás következne be. A kapcsolattartók személyében és adataiban bekövetkező változásokról szóló egyoldalú értesítések Szerződő felek megállapodása alapján nem minősülnek a Szerződés módosításának, az erről szóló egyoldalú írásbeli értesítés kézhezvételével azt Szerződő felek a másik fél által elfogadottnak tekintik.

13.2 Ha bármely Fél adataiban változás következik be, köteles haladéktalanul tájékoztatni a másik szerződő Felet.

13.3 Amennyiben nem bizonyítható, hogy az értesítést korábban vették kézhez, az értesítések a következő esetekben számítnak kézbesítettnek:

(a) Személyes kézbesítés esetén a kézbesítés napja az a nap, amely az értesítésre vonatkozó és az értesítést küldő fél birtokában lévő átadási-átvételi elismervényen az átvétel napjaként — az átvevő aláírásával hitelesítve — feltüntetésre kerül;

(b) Tértivevényes, ajánlott küldeményként történő kézbesítés esetén a kézbesítés napja a feladóhoz visszaérkezett tértivevényen feltüntetett időpont, illetve, ha az nem állapítható meg, akkor az a nap, amikor a tértivevény a feladóhoz visszaérkezik. A „címzett ismeretlen” vagy „nem kereste” jelzéssel visszaérkezett tértivevény esetében a kézbesítés a feladástól számított 5. (ötödik)

munkanapon megtörténtnek tekintendő, ha a kézbesítés a Fél által írásban közölt elérhetőségre történt.

13.4 A küldemény átvételének megtagadása esetén a kézbesítés időpontja az a nap, amikor a küldemény átvételét a címzett bizonyíthatóan megtagadta.

13.5 Kapcsolattartó személyek

Megrendelő részéről:

Név: Németh László főosztályvezető, Városüzemeltetési Főosztály

Cím: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.

telefon: +36-1-327-1735

e-mail: nemethl@budapest.hu

Tervező részéről:

Név: FŐKERT Nonprofit Zrt.

Bíró Borbála, zöldfelület-fejlesztési főosztályvezető

Cím: 1073 Budapest, Dob u. 90.

Telefonszám: + 3620 9192857

E-mail cím: biro.borbala@fokert.hu

13.6 Nyilatkozatok

13.6.1 A Szerződő felek a Szerződéssel kapcsolatos nyilatkozataikat Írásban kapcsolattartójukon keresztül jogosultak joghatályosan megtenni egymás felé.

13.6.2 A Szerződő felek az írásbeliség alatt - eltérő rendelkezés hiányában minimálisan elektronikus levelezést (e-mail), vagy telefaxot értenek a Szerződés teljesítésével összefüggő kérdések tekintetében.

XIV. Egyéb rendelkezések

14.1 Felek a jelen Szerződés teljesítése során kötelesek kölcsönösen együttműködni egymással, a Szerződés módosítását igénylő körülményről kötelesek haladéktalanul tájékoztatni egymást. Ennek megfelelően Felek kellő időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen Szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény, információ tekintetében), amely a Szerződés teljesítésére kihatással lehet.

14.2 Felek kifejezetten rögzítik, hogy amennyiben a Szerződés bármely kikötése érvénytelennek vagy hatálytalannak bizonyulna, az a Szerződés egyéb rendelkezéseit nem érinti. Felek megállapodnak, hogy amennyiben az érvénytelenség, hatálytalanság okát orvosolni lehet, úgy mindent megtesznek az adott megállapodás-rész érvényben, illetve hatályban tartása érdekében, illetve azt érvényes vagy hatályos rendelkezéssel pótolják.

14.3 A jelen Szerződésre a magyar jog irányadó.

14.4 Mindkét Fél kijelenti, hogy:

(a) kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen Szerződés aláírására és teljesítésére; a jelen Szerződés aláírását az erre hatáskörrel rendelkező vezető testülete szabályszerűen engedélyezte, és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek;

(b) a jelen Szerződést a Fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt aláírási joggal rendelkezik, így részéről a Szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan Szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, amelyben félként szerepel;

(c) nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében levő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen Szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

14.5 Jelen Szerződés nyelve magyar, valamint annak teljesítése magyar nyelven történik. A Szerződésre a magyar jog szabályai irányadóak. A Szerződő felek a szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a Ptk. vonatkozó rendelkezéseit tekintik irányadónak.

14.6 A Szerződő felek a Szerződésből eredő vitáik esetén igyekeznek a felmerült problémákat tárgyalásos úton megoldani. Abban az esetben, ha ez nem vezet eredményre, értékhatártól függően a Felek a Polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény szerint illetékes bírósághoz fordulnak.

14.7 Az 1. számú és 2. számú mellékletek jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

1. számú melléklet: Feladatmeghatározás

2. számú melléklet: Független piaci árelemzés

14.8 A Szerződés 8 eredeti példányban készült, amelyből 6 eredeti példány a Megrendelőt, 2 eredeti példány a Tervezőt illeti.

14.9 A Szerződést a Szerződő felek elolvasták, megértették, s mint szerződési akaratukkal mindenben megegyezőt az aláírásra felhatalmazott képviselőjük útján írták alá.

Kelt: Budapest, 2020.

Kelt: Budapest, 2020.

Megrendelő
Budapest Főváros Önkormányzata
A főpolgármester hatáskörében eljárva:
Tüttő Kata
főpolgármester-helyettes

Tervező
FŐKERT Nonprofit Zrt.
Zakar András
vezérigazgató

Pénzügyi ellenjegyzést végezte:

Kelt: Budapest, 2020. hó nap

.....
Nágel Ilona
aljegyző

Dr. Barta
Krisztián

Digitálisan aláírta:
Dr. Barta Krisztián
Dátum:
2020.12.07
16:11:55 +01'00'

1. számú melléklet

Budapest III. kerület Püskösfürdői árvízvédelmi létesítmény befejező környezetrendezésére vonatkozó tervezési feladatok

A tervezési feladatok részletezése

1. A Kossuth kaputól északra eső terület rész tereprendezési, talajjavítási és gyepesítési feladatai, sólyapálya felújítása,
2. A Barát-patak utcánál lévő terület rész tereprendezési, talajjavítási és gyepesítési feladatai, aszfaltburkolat bontásával,
3. Püskösfürdő utca folytatásában csomópont és szervízút áttervezése, kandeláber-áthelyezéssel.

Kiviteli tervdokumentáció

- Kertépítészeti kiviteli tervdokumentáció
 - Tervezői nyilatkozat
 - Műszaki leírás
 - Tervezői költségbecslés
 - Árazatlan költségvetési kiírás
 - Kertépítészeti terv
 - Tereprendezési terv
 - Kitűzési tervek
 - Burkolatterv
 - Metszetek
 - Földtömegszámítás
- Szakági tervdokumentációk
 - Útépítési tervek
 - Közvilágítás átépítési terve

Dokumentálás

A tervek számítógépes feldolgozással, AutoCAD tervezési programban készülnek. A tervlapok nyomtatott formában kerülnek leszállításra, 3 példányban, valamint digitálisan is leadásra kerülnek.

Tervezési terület:

É: 2 165 m²

D: 8 300 m²

+ csomópont